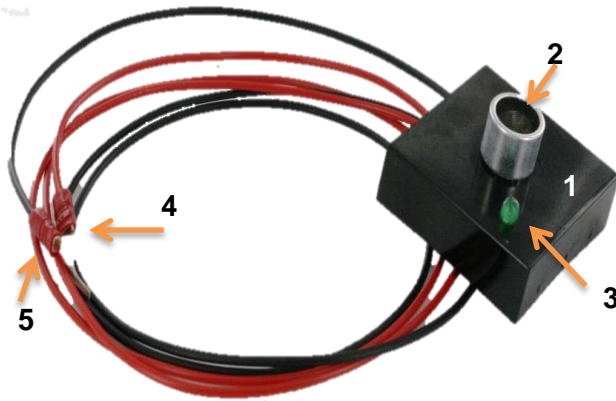


# Montageanleitung für UT1612 EMCT Marder Repeller 10-8-0037



- 1 Gehäuse
- 2 Ultraschallsender
- 3 LED (blinkt grün)
- 4 Litze rot mit Kabelschuh. + Pol
- 5 Litze schwarz mit Kabelschuh - Pol

## Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Einleitung .....</b>	<b>1</b>
1.1	Verwendung.....	1
1.2	Hinweise .....	2
1.3	Lieferumfang.....	2
<b>2</b>	<b>Sicherheitshinweise.....</b>	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>Anleitung .....</b>	<b>2</b>
3.1	Montage.....	2
<b>4</b>	<b>Technische Daten .....</b>	<b>3</b>
	<b>Einbauerklärung.....</b>	<b>4</b>

## 1 Einleitung

### 1.1 Verwendung

Der UT1612 EMCT Marder Repeller ist ein Gerät welches in Automobilen eingesetzt wird. Es dient der Marderabwehr. Bei angelegter Betriebsspannung wird ein in der Frequenz variierender Ultraschallton erzeugt. Es zeichnet sich durch folgende Merkmale aus:

- Geringer Stromverbrauch
- Variierende Frequenz damit sich die Tiere nicht an den Ton gewöhnen
- Betriebsanzeige mittels blinkender Leuchtdiode
- Hohe Zuverlässigkeit
- Minimale Abmessungen
- Hoher Schallpegel
- Einfache Montage mittels Kabelbinder

## 1.2 Hinweise

In dieser Montageanleitung vermerkte Hinweise:



**Warnung:** Warnt vor einer Gefahr, welche Verletzungen herbeiführen kann.



**Hinweis:** Muss unbedingt beachtet werden!



**Wichtig:** Wichtige Information!

## 1.3 Lieferumfang

Im Lieferumfang enthalten sind:

1x UT1612 EMCT Marder Repeller

1x Kabelbinder

1x Montageanleitung

## 2 Sicherheitshinweise



Diese Montageanleitung enthält Hinweise und Warnungen, welche für eine sichere Montage des Signalgebers notwendig sind. Ohne die Kenntnisnahme der Sicherheitshinweise sind jegliche Tätigkeiten mit dem Signalgeber zu unterlassen. Das Missachten der Warnhinweise kann zu Verletzungen führen!



Der Signalgeber muss für Kinder unerschwinglich aufbewahrt werden und darf nicht unbeaufsichtigt von Kindern benutzt werden.



Sobald der Signalgeber angeschlossen ist und Strom fließt, gibt er eine automatisch ändernde Ultraschallfrequenz im Bereich von 19.5kHz bis 24.5kHz mit einem Pegel von ca. 85 – 95 dB bei 60 cm Abstand von sich.

## 3 Anleitung

### 3.1 Montage

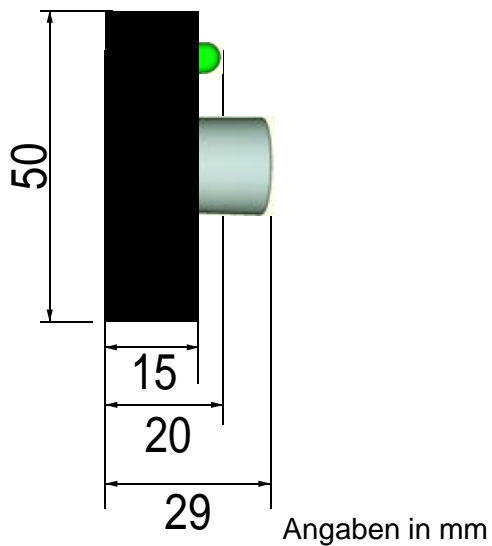
Der Marder Repeller wird mittels Kabelbinder (beigepackt) an einem geeigneten Ort unter der Motorhaube befestigt. Darauf achten, dass die Schallöffnungen möglichst auf die gefährdeten Teile (Schläuche, Zündkabel) gerichtet montiert werden.

- Das rote Kabel mit dem Pluspol der Batterie verbinden.
- Das schwarze Kabel mit dem Minuspol der Batterie verbinden.
- Die grüne Leuchtdiode beginnt zu blinken → der Ultraschallton wird ausgegeben

## 4 Technische Daten

Betriebstemperatur	-25°C bis +65°C
Gehäuse	PF (Phenol-Formaldehydharz) / Biothan
Gewicht	75 g
Zulässige Überspannung	50 % der Nennspannung
Zulässige Luftfeuchtigkeit	60 %
Anschlüsse	Litzen 0.5mm <sup>2</sup> Länge ca. 100cm Kabelschuh isoliert M6
Spannung	12V
Stromaufnahme	4-6 mA
Frequenzbereich	19.5 kHz bis 24.5 kHz

Masse:



**CE** Konformitätszeichen, bestätigt die Einhaltung der gültigen EMV Richtlinie (2014/30/EU). Die Normen EN ISO 12100, EN 60204-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4 und die Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU) werden eingehalten.

## **Einbauerklärung** **(Richtlinie 2006/42/EG, Anhang II B)**

Der Hersteller: EMCT Swiss-ConnTec SA, Grubenstrasse 7a, CH-3322 Schönbühl  
erklärt hiermit, dass der Signalgeber:

**UT1612 EMCT Marder Repeller Artikelnummer 10-8-0037**

den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Maschinenrichtlinie  
2006/42/EG Anhang I entspricht.

Die speziellen Technischen Unterlagen gemäss Anhang VII Teil B wurden erstellt.

Die unvollständige Maschine entspricht folgenden weiteren EG-Richtlinien:

**Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**  
**EMV – Richtlinie 2014/30/EU**

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

**EN ISO 12100; EN 60204-1; EN 61000-6-2; EN 61000-6-4**

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der Technischen Unterlagen:

**Christoph Müller**  
**Grubenstrasse 7a**  
**CH-3322 Schönbühl**

Die speziellen Technischen Unterlagen werden, nach Bedarf einzelstaatlicher Stellen, in  
elektronischer Form übermittelt.

**Die Inbetriebsetzung der unvollständigen Maschine wird so lange untersagt, bis die  
unvollständige Maschine gemäss der Montageanleitung in eine Maschine eingebaut  
wurde und diese den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie entspricht und die EG-  
Konformitätserklärung gemäss Anhang II A vorliegt.**

Schönbühl, 31.08.2016

EMCT Swiss-ConnTec SA



Christoph Müller  
Geschäftsleiter



Robert Müller  
QS-Beauftragter

# Notice de montage pour UT1612 EMCT anti-martre 10-8-0037



- 1 Boîtier
- 2 Transmetteur ultrason
- 3 LED clignote verte
- 4 Câble rouge avec cosse à sertir av. isol. 6mm (+ Pol)
- 5 Câble rouge avec cosse à sertir av. isol. 6mm (+ Pol)

## Table des matières

<b>5</b>	<b>Introduction</b> .....	<b>5</b>
5.1	Utilisation .....	5
5.2	Remarques .....	6
5.3	Contenu de la livraison.....	6
<b>6</b>	<b>Instructions de sécurité</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>Mode d'emploi</b> .....	<b>6</b>
7.1	Montage.....	6
<b>8</b>	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>7</b>
	<b>Déclaration de montage</b> .....	<b>8</b>

## 5 Introduction

### 5.1 Utilisation

L'UT1612 EMCT Anti.martre est un émetteur d'ultrasons qui est utilisé dans les automobiles. Il sert la défense Martre. Lorsque la tension de commande est appliquée, un variant ultrasons de fréquence est produite. Elle est caractérisée par les caractéristiques suivantes:

- Faible consommation d'énergie
- la fréquence est varier il ne faut pas s'y habituer les animaux à la tonalité
- opération indiquée par un LED clignotant
- Haute fiabilité
- Dimensions minimum
- niveau sonore élevé
- Installation facile avec des attaches de câble

## 5.2 Remarques

Indications mentionné dans cette notice de montage:



**Avertissement:** Averti d'un danger qui peut provoquer des blessures.



**Indication:** Doit absolument être respecté!



**Important:** Information importante!

## 5.3 Contenu de la livraison

La livraison contient:

1x UT1612 EMCT anti-martre

1x attache de câble

1x Notice de montage

## 6 Instructions de sécurité



Cette notice de montage contient des indications et avertissements qui sont indispensables pour une utilisation sûre de ce vibreur piezoélectronique. Sans connaissance des indications de sécurité omettez tous les activités avec ce vibreur piezoélectronique. L'ignorance des avertissements peut aboutir à des blessures!



Le vibreur piézoélectrique doit être conservé à l'écart des enfants.



Une fois que l'émetteur de signal est connecté et le courant circule, il est une fréquence ultrasonore changeant automatiquement dans l'intervalle de 19.5kHz à 24.5kHz avec un niveau d'environ 85 à 95 dB à 60 cm de distance de vous.

## 7 Mode d'emploi

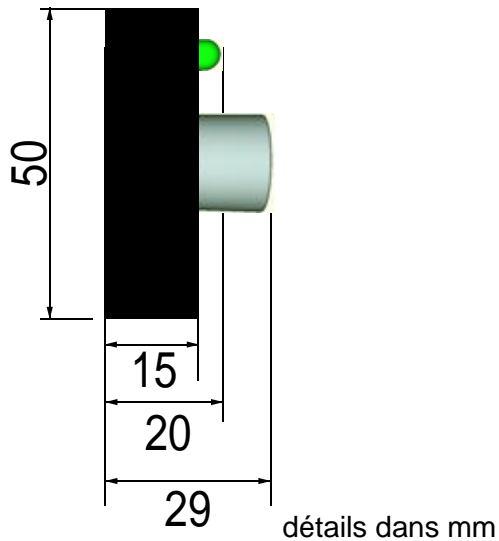
### 7.1 Montage

- L'anti-martre utilise des attaches de câble (fermé) dans un endroit approprié fixé sous le capot. Assurez-vous que les ouvertures sonores sont montés sur les parties vulnérables (tuyaux, fil de bougie) possibles.
- • Le fil rouge connecté à la borne positive de la batterie.
- • Le câble noir à la borne négative de la batterie.
- • La LED verte commence à clignoter → le son ultrasonore est sortie

## 8 Caractéristiques techniques

Plage de température	-25°C à +65°C
Bâtier	PF (Phenol- résine de formaldéhyde) / Biothan
poids	75 g
Sur tension admissible	50 % du tension nominale
humidité	60 %
Connexion	fils 0.5mm <sup>2</sup> longueur env. 100cm avec cosse à sertir av. isol. M6
tension	12V
consommation de courant	4-6 mA
gamme de fréquences	19.5 kHz à 24.5 kHz

Mesures:



Signe de conformité, atteste le respect de la directive CEM (2014/30/UE) valide. Les normes EN ISO 12100, EN 60204-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4 et la directive européenne CE basse tension (2014/35/UE) sont respecté.

## **Déclaration de montage** **(Directive 2006/42/EG, Annexe II B)**

Le fabricant : EMCT Swiss-ConnTec SA, Grubenstrasse 7a, CH-3322 Schönbühl  
déclare par la présente que l'appareil incomplet:

### **UT1612 EMCT anti-martre 10-8-0037**

correspond aux exigences fondamentales de la sécurité et de la santé selon la directive sur des machines 2006/42/EG Annexe I.

Les documents techniques spéciaux conformément à l'annexe VII section B étaient réalisés.

L'appareil incomplet correspond de même des directives CE suivantes :

**Directive européenne CE basse tension 2014/35/UE**  
**Directive CEM – Directive 2014/30/UE**

Les normes harmonisées suivantes sont appliquées :

**EN ISO 12100; EN 60204-1; EN 61000-6-2; EN 61000-6-4**

L'autorisé pour le groupement des documents techniques :

**Christoph Müller**  
**Grubenstrasse 7a**  
**CH-3322 Urtenen-Schönbühl**

Selon les besoins des postes nationaux, les documents techniques spéciaux vont être transmis en forme électronique.

**Commande à main de l'appareil incomplet est interdit jusqu'au moment que cet appareil est incorporé dans un appareil complet conforme à la notice de montage. Cet appareil complet doit aussi correspondre à la directive sur les machines et la déclaration CE de conformité conformément à l'annexe II A doit être existant.**

Schönbühl, 30.08.2016

EMCT Swiss-ConnTec SA



Christoph Müller  
Chef d'entreprise



Robert Müller  
Délégué de l'assurance de qualité



# Assembly instructions for UT1612 EMCT Marten Defender 10-8-0037



- 1 Housing
- 2 Ultrasonic Transmitter
- 3 LED (green flashing)
- 4 Wire red with cable lug. + Pole
- 5 Wire black with cable lug - Pole

## Table of contents

<b>9</b>	<b>Introduction</b> .....	<b>9</b>
9.1	Application .....	9
9.2	Notes .....	10
9.3	Scope of delivery .....	10
<b>10</b>	<b>Safety instructions</b> .....	<b>10</b>
<b>11</b>	<b>Instructions</b> .....	<b>11</b>
11.1	Mounting installation .....	10
<b>12</b>	<b>Technical specifications</b> .....	<b>11</b>
	<b>Assembly declaration</b> .....	<b>12</b>

## 9 Introduction

### 9.1 Application

The UT1612 EMCT Marten defender is a device used in automobiles. It serves the marten defense. When the operating voltage is applied, a frequency sound that varies in frequency is generated. It is characterized by the following features:

- Low energy consumption
- Varying frequency so that the animals do not get used to the sound
- Operating display by means of flashing LED
- High reliability
- Minimal dimensions
- High sound level
- Easy installation with cable ties

## 9.2 Notes

Used annotation in this assembly guide:



**Warning:** Warns of a hazard which may cause injury.



**Note:** Must be observed



**Important:** Important Information!

## 9.3 Scope of delivery

Included in the delivery are:

1x UT1612 EMCT Marten defender

1x Cable tie

1x this assembly instruction

## 10 Safety instructions



These installation instructions contain notes and warnings, which are necessary for a safe installation of the defender. Without taking note of the safety instructions, any activities with the defender are to be omitted. Ignoring the warnings may lead to injuries!



The Marten defender must be kept out of reach of children and must not be used unattended by children.



As soon as the defender is connected and electricity is flowing, it generates an automatically changing ultrasonic frequency in the range of 19.5kHz to 24.5kHz with a level of approx. 85 - 95 dB at a distance of 60 cm.

## 11 Instructions

### 11.1 Mounting installation

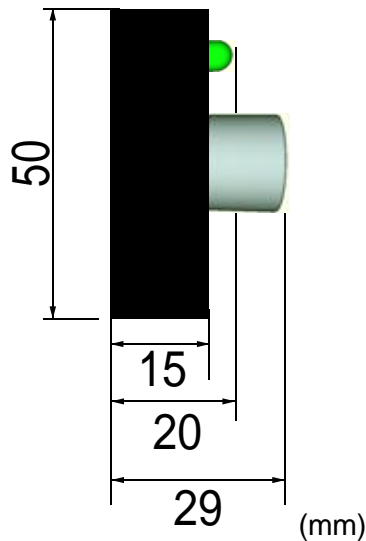
The Marten defender is attached by cable ties (enclosed) in a suitable place under the motor hood. Make sure that the sound openings are directed towards rubber parts (hoses, ignition cables).

- Connect the red cable to the positive pole of the battery.
- Connect the black cable to the negative terminal of the battery.
- The green LED starts to flash → the ultrasonic sound is emitted

## 12 Technical specifications

Operating temperature	-25°C to +65°C
Housing	PF (Phenol-Formaldehyd resin) / Biothane
Weight	75 g
max. overvoltage	50 % of nominal voltage
max. humidity	60 %
Connections	Wires 0.5mm <sup>2</sup> length approx. 100cm cable lug insulated M6
Voltage	12V
Current consumption	4-6 mA
Frequency range	19.5 kHz to 24.5 kHz

Dimensions:



**CE** Sign of conformity, approves compliance of the valid EMC directive (2014/30/EU). The device is in compliance with the following standards: EN ISO 12100, EN 60204-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, low voltage directive (2014/35/EU).

**Assembly declaration**  
**(Directive 2006/42/EG, Annex II B)**

The producer: EMCT Swiss-ConnTec SA, Grubenstrasse 7a, CH-3322 Schönbühl  
herewith declares, that the following component:

**UT1612 EMCT Marten Defender Part number 10-8-0037**

is in conformity with the essential requirements of security and health of the machinery  
directive 2006/42/EG Annex I.

The special technical documents as noted in annex VII section B have been created.

The component is in conformity with the following additional directives:

**Low voltage directive 2014/35/EU**  
**EMC directive 2014/30/EU**

The following harmonised standards were applied:

**EN ISO 12100; EN 60204-1; EN 61000-6-2; EN 61000-6-4**

Authorized representative for the composition of the technical documents:

**Christoph Müller**  
**Grubenstrasse 7a**  
**CH-3322 Schoenbuehl**

According to the needs of a national agency the special technical documents will be  
transmitted as an electronic file.

**Commissioning of the component is forbidden until the device is assembled as  
indicated in the assembly instructions into a complete machine and this machine is in  
conformity with the machinery directive and there is an EC declaration of conformity  
according to annex II A available.**

Schoenbuehl, 31.08.2016

EMCT Swiss-ConnTec SA



Christoph Müller  
CEO



Robert Müller  
QS-Manager